# INSTALLATION MANUAL

## ELECTRONIC TRANSFORMER VERBATIM 70

Designed for 12V Halogen and LED bulbs

# MANUEL D'INSTALLATION

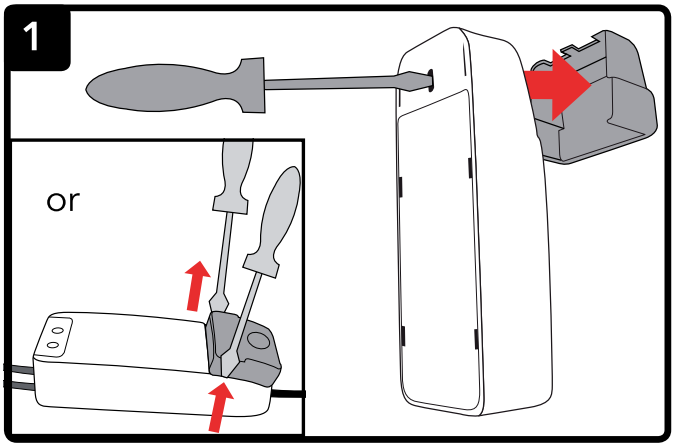
## TRANSFORMATEUR ÉLECTRONIQUE VERBATIM 70

Pour les ampoules halogènes et LED 12V

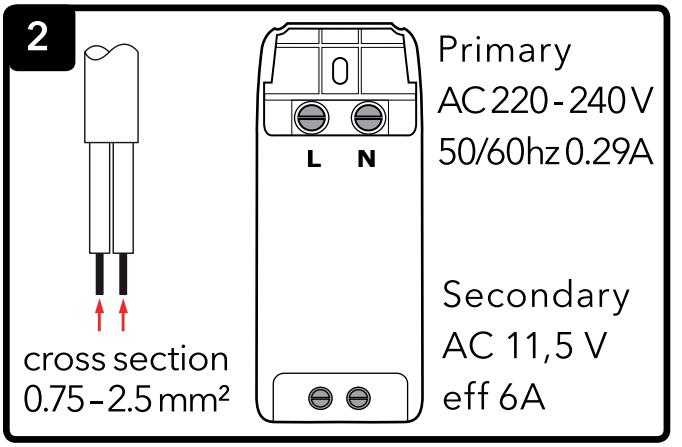
Verbatim®

**This transformer is compatible with 12V Halogen and LED bulbs**

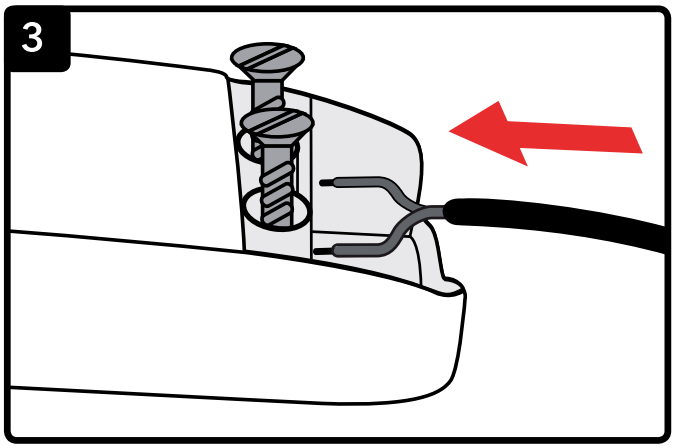
1



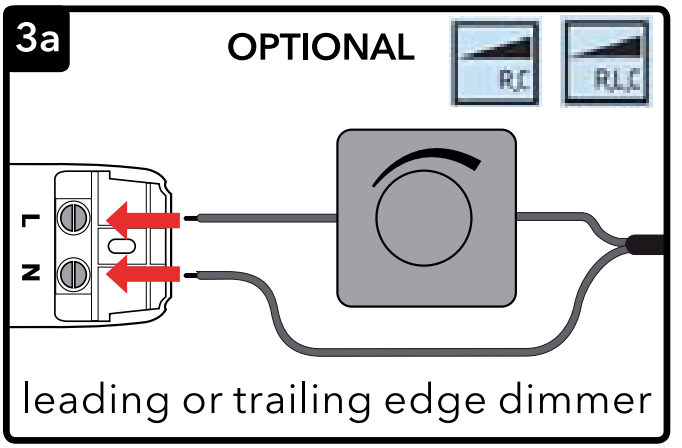

2



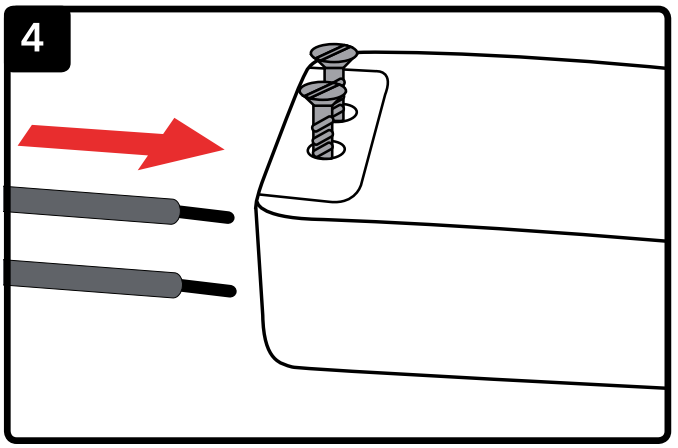

3



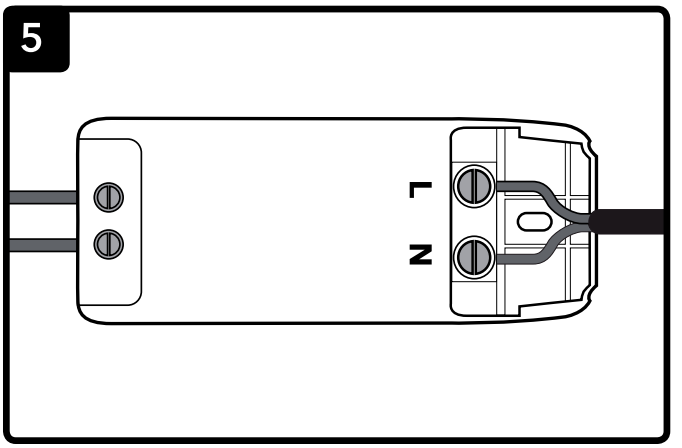
3a



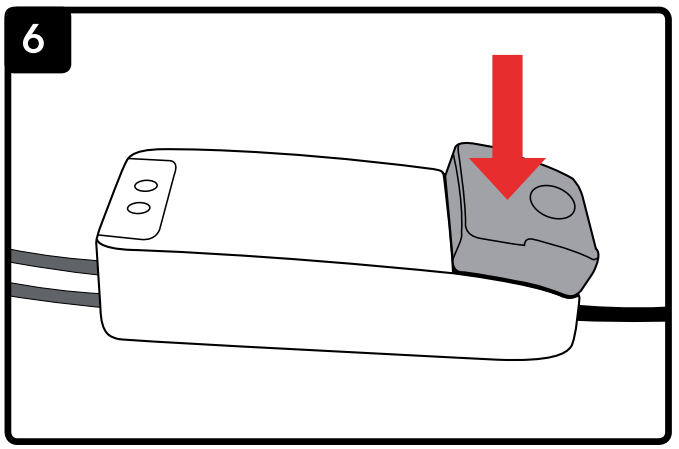

4



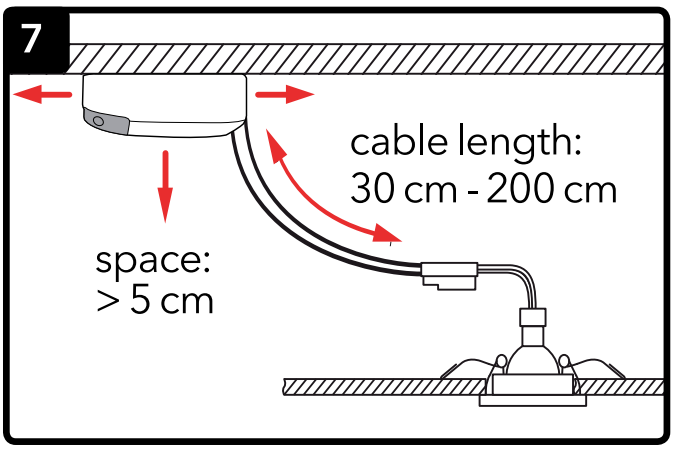
5

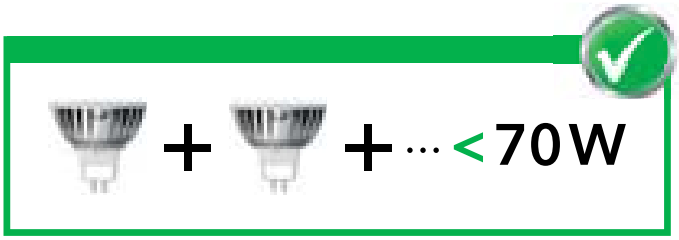



6

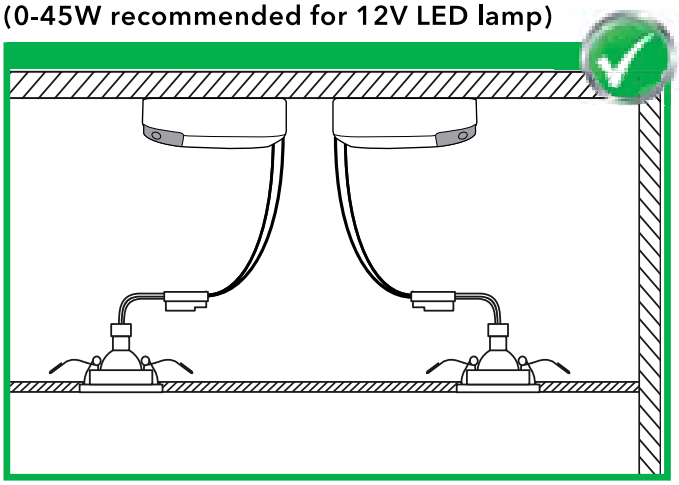


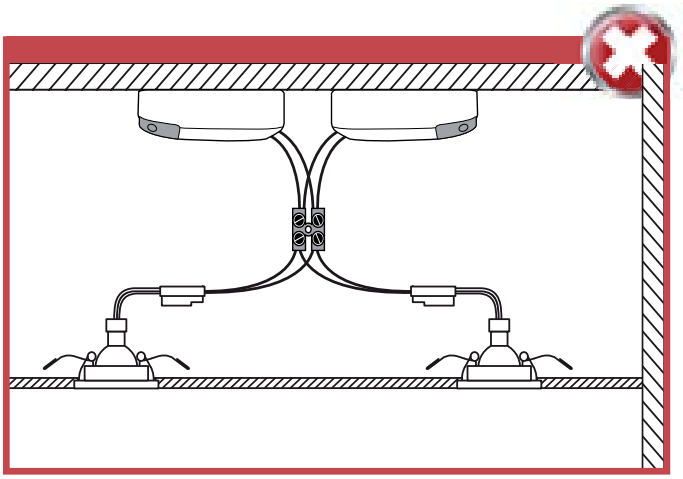
7





**Lamp Wattage(W) : Halogen lamp 0-70**
**(0-45W recommended for 12V LED lamp)**





## EU declaration of conformity

The product complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/ECC and the EMC Directive 2004/108/EEC.

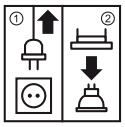
EMC:
EN 61347-1:2008
EN 61347-2-2:2001;A1;A2
EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 61547:2009

CB:
IEC 61347-1 (ed.2)
IEC 61347-2-2 (ed.1);am1;am2

English

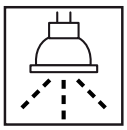
# Safety Instructions

This product is for indoor use only.

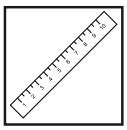


Always disconnect from main supply when working on the transformer.

Repairs should only be carried out by a qualified person and using genuine spare parts.
Incorrect repairs could pose a significant risk.



If LED flickers, this could be an incompability of the instalLED dimmer and the LEDs. This is not a fault of the power supply. A list of approved dimmers can be found at www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimensions: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Weight: 110 g

Max case temp 80°

Operating temperature: max. 50° C ambient

3 year limited warranty – for further details visit www.verbatim.com/warranty.
If you have any questions about this product, please contact the Verbatim support team – www.verbatim.com/support

# WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local municipal household waste disposal service or shop from where you purchased the equipment.

## Company Details

# www.verbatim.com

- EUROPE/ MIDDLE EAST/ AFRICA: Verbatim Ltd, Prestige House, 23- 26 High Street, Egham, Surrey, TW20 9DU, UK
- AMERICAS: USA Verbatim Americas LLC. Charlotte, NC
- AUSTRALIA/ NEW ZEALAND: Verbatim Australia Pty Ltd, Unit 6, 450 Princes Highway, Noble Park, Victoria, 3174 Australia Tel: +61 3 9790 8999 Fax:+61 3 9790 8955 Email:support@verbatim.com.au

銷售公司 : 香港威寶有限公司
公司地址 : 香港九龍尖沙咀東部加連威老道92號幸福中心1101-02室
銷售公司 : 台灣威寶國際貿易股份有限公司
公司地址 : 臺北市基隆路二段166號4樓
聯絡電話 : 02-23771698
销售公司 : 威宝国际贸易(深圳)有限公司
公司地址 : 深圳市福田区泰然九路海松大厦B栋1406室

"VERBATIM" and logo are the trademarks of Mitsubishi Kagaku Media Co., Ltd.

registered in EU and other countries.

- Made in China • Fabriqué en Chine
- Сделано в Китае • 原產地:中國 • 原产地:中国

1411-815

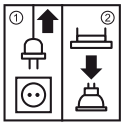
**If you have any questions about this product, please contact the Verbatim support team – www.verbatim.com/support**

E1703

Français

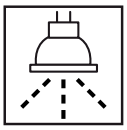
# Instructions de sécurité

Ce produit est destiné à un usage en intérieur uniquement.

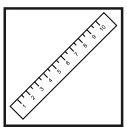


Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation lorsque vous manipulez le transformateur.

Les réparations ne devraient être effectuées que par une personne qualifi ée, en utilisant des pièces de rechange certifi ées. Des réparations incorrectes peuvent entraîner un risque important.



Si les LED clignotent, il peut exister une incompatibilité entre le variateur installé et les LED. Il ne s'agit pas d'un problème lié à l'alimentation électrique. Vous trouverez une liste des variateurs homologués sur www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimensions d'appareils : L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Poids : 110 g

Température de fonctionnement : max. 80° C

Température ambiante : max. 50° C

Garantie limitée de 3 ans ; pour obtenir des informations supplémentaires, rendez-vous à l'adresse www.verbatim.com/warranty. Si vous avez des questions au sujet de ce produit, contactez l'équipe d'assistance Verbatim à l'adresse www.verbatim.com/support.

# Conformité WEEE

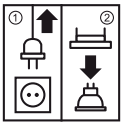
La Directive WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment- concernant les déchets des équipements électriques et électroniques , entrée en vigueur le 13 Février 2003 dans la Loi Européenne a généré un changement important dans le traitement des produits électriques en fin de vie.

Si le logo WEEE logo (situé à gauche) est apposé sur le produit ou sur la boîte, il ne peut pas être jeté avec les autres déchets de la maison. Pour plus d'informations sur le traitement et les déchets des produits électriques et les points de collecte, merci de contacter le service municipal des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

Deutsch

# Wichtige Sicherheitshinweise

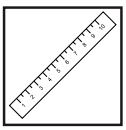
Dieses Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Trennen Sie bei allen Arbeiten am Transformator stets die Stromversorgung.

Reparaturarbeiten sollten nur von Fachpersonal mithilfe der passenden Ersatzteile durchgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturarbeiten können ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen

Wenn die LED flackert, könnte dies eine Inkompatibilität des installierten Dimmers und den LEDs sein. Das ist kein Problem des Transformators. Eine Liste der zugelassenen Dimmer finden Sie unter www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Geräte-Dimensionen: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Gewicht: 110 g

Betriebstemperatur: max. 80° C

Umgebungstemperatur: max. 50° C

3 Jahre eingeschränkte Garantie – weiterführende Informationen finden Sie unter www.verbatim.com/warranty. Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Verbatim-Support: www.verbatim.com/support

# WEEE Richtlinie

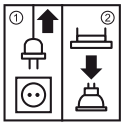
Die Richtlinie für Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte (WEEE=Waste Electrical and Electronic Equipment), die am 13. Februar 2003 in Kraft getreten ist, hatte eine große Veränderung im Umgang mit nicht mehr benutzten elektrischen und elektronischen Geräten zur Folge.

Das WEEE-Logo (siehe linke Seite), das entweder auf dem Produkt selbst oder auf seiner Verpackung abgebildet ist, weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Wiederverwertung und Sammelpunkte wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige, kommunale Behörde oder an das Geschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

Italiano

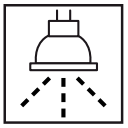
# Informazioni di sicurezza

Questo prodotto è progettato esclusivamente per essere utilizzato in ambienti chiusi.

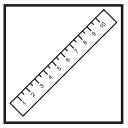


Staccare sempre l'alimentazione elettrica quando si lavora sul trasformatore.

Le riparazioni dovranno essere effettuate da personale qualificato e utilizzando parti di ricambio originali. Riparazioni inadeguate possono comportare rischi gravi.



Se il LED tremola è possibile che la causa consista in un'incompatibilità tra il regolatore di luminosità e i LED e non in un disturbo del flusso di corrente. Una lista dei regolatori di luminosità omologati è disponibile sul sito www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimensioni dell'apparecchio: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Peso: 110 g

Temperatura di funzionamento: max. 80° C
Temperatura ambiente: max. 50° C

Garanzia limitata di 3 anni – per ulteriori dettagli, visitare il sito www.verbatim.com/warranty.
In caso di domande su questo prodotto, contattare il team di supporto
Verbatim – www.verbatim.com/support

# Decreto RAEE / Direttiva WEEE

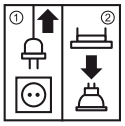
Il "Decreto RAEE" (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) è il recepimento da parte dell'Italia delle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e sulla gestione del fine vita.

Il logo WEEE (riportato a sinistra) presente sul prodotto o sulla confezione di vendita indica che il prodotto in questione non deve essere smaltito o gettato tra i rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sulla gestione, lo smaltimento e punti di raccolta di rifiuti da apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, Vi preghiamo di contattare le amministrazioni locali o il Rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato.

Español

# Instrucciones de seguridad

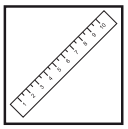
Este producto sólo debe usarse en interiores.



Desconectar siempre de la red eléctrica al realizar tareas con el transformador.

Las reparaciones debe realizarlas personal cualificado y se deben usar repuestos originales. Cualquier reparación incorrecta puede suponer un grave riesgo.

Si el LED parpadea, la causa podría ser una incompatibilidad del regulador (dimmer) instalado y el LED. No se trata de una avería de la alimentación eléctrica. Encontrará una lista de los reguladores homologados en la página www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Medidas del aparato: L 113 mm x A 44 mm x P 28 mm

Peso: 110 grs

Temperatura en funcionamiento: máx. 80° C
Temperatura ambiental: máx. 50° C

Garantía limitada de 3 años. Para obtener más información, visite www.verbatim.com/warranty. Si tiene alguna pregunta sobre este producto, póngase en contacto con el equipo de soporte de Verbatim: www.verbatim.com/support

# Normativa WEEE

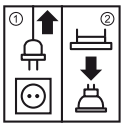
La Directiva sobre Residuos Electrónicos y Equipos Electrónicos (WEEE) que entró en vigor como Ley Europea el 13 de febrero de 2003, supuso un gran cambio en el tratamiento de los equipos electrónicos al final de su vida.

El logo WEEE (mostrado a la izquierda de este texto) en el producto o en su caja, indica que este producto no puede ser depositado o vertido junto con sus otros desechos domésticos. Para más información sobre residuos electrónicos y de equipos electrónicos, recogida y puntos de recogida, por favor, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos del ayuntamiento de su localidad o bien con la tienda en dónde compró el equipo.

Português

# Instruções de Segurança

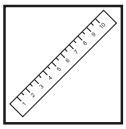
Este produto destina-se a ser utilizado apenas em ambientes interiores.



Desligue sempre a alimentação antes de trocar a lâmpada.

Só devem ser efetuadas reparações por um trabalhador qualificado e com peças sobresselentes originais. Reparações incorretas podem colocar riscos signifi cativos.

Se o LED piscar, isto poderá significar uma incompatibilidade com o regulador de luz e os LEDs. Não se trata de uma avaria da fonte de alimentação. Poderá encontrar uma lista dos reguladores de luz aprovados em www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimensões do aparelho: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Peso: 110 g

Temperatura de funcionamento: máx. 80° C
Temperatura ambiente: máx. 50° C

Garantia limitada de 3 anos - para mais informações, visite www.verbatim.com/warranty. Caso tenha alguma dúvida sobre este produto, entre em contacto com a equipa de apoio da Verbatim - www.verbatim.com/support

# Aviso WEEE

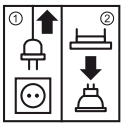
A Directiva sobre Desperdício de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE), que entrou em vigor como lei Europeia em 13 de Fevereiro de 2003, resultou numa grande alteração no tratamento de equipamento eléctrico em fim de vida.

O logótipo WEEE (apresentado à esquerda) no produto ou na respectiva embalagem indica que este produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Para mais informações sobre eliminação, recuperação e pontos de recolha de desperdício de equipamento eléctrico, contacte o serviço local de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o equipamento.

Polski

# Instrukcje bezpieczeństwa

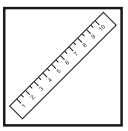
Produkt należy stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.



Podczas pracy z transformatorem zawsze należy odłączyć zasilanie główne.

Prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifi kowany personel oraz przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie.

Jeżeli LED miga, przyczyną może być niekompatybilno zainstalowanego regulatora światła (ściemniacza) i LED. Nie jest to spowodowane zakłóceniem przez niewłaściwe zasilanie prądem. Wykaz regulatorów światła (ściemniaczy) znajduje się nastronie www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Wymiary urządzenia: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Ciężar: 110 g

Temperatura robocza: maks. 80° C
Temperatura otoczenia: maks. 50° C

3-letnia ograniczona gwarancja. Więcej informacji znajduje się na stronie www.verbatim.com/warranty. W przypadku jakichkolwiek pytań na temat tego produktu prosimy o kontakt z działem wsparcia firmy Verbatim – www.verbatim.com/support

# Oświadczenie WEEE

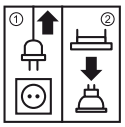
Dyrektywa „Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE), która od 13 lutego 2003 roku ma moc prawa eropejskiego, spowodowała dużą zmianę w sposobie pozbywania się zużytego wyposażenia.

Logo WEEE (przedstawione po lewej stronie) umieszczone na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że urządzenia nie można pozbyć się lub wyrzucić razem z innymi odpadami domowymi. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących utylizacji odpadów elektronicznych i elektrycznych, odzyskiwania i punktów zbierania odpadów, należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym dokonano zakupu.

Русский

# Инструкции по технике безопасности

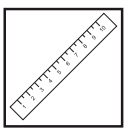
Это изделие предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещения.



Всегда отключайтесь от основного источника питания, когда работаете с трансформатором.

Ремонтные работы должны проводиться квалифицированным специалистом с использованием запасных частей от фирмы-производителя. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность.

Если светодиоды пульсируют, это может быть связано с несовместимостью установленного диммера и светодиодов. Это не связано с неполадками электропитания. Список разрешенных диммеров приведен на сайте www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Размеры устройства: Д 113 x Ш 44 x Т 28 мм

Вес: 110 г

Рабочая температура: макс. 80º C
Окружающая температура: макс. 50º C

Ограниченная гарантия сроком на 3 года – для получения подробной информации посетите сайт www.verbatim.com/warranty. Если у вас есть какие-либо вопросы об этом продукте, обратитесь в службу технической поддержки Verbatim по адресу www.verbatim.com/support

# Уведомление о директиве WEEE

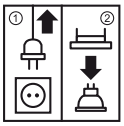
Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment), вступившая в силу в качестве закона ЕС 13 февраля 2003 г., значительно изменила процедуру утилизации электрического и электронного оборудования.

Логотип WEEE (показанный слева) на изделии или его упаковке указывает на то, что данное изделие не может быть утилизировано бытовым способом. Дополнительную информацию по вопросу утилизации электронного и электрического оборудования, его восстановлению, и пунктам сбора можно получить в местной муниципальной службе утилизации бытовых отходов или в магазине, в котором это оборудование было приобретено.

Česky

# Bezpečnostní pokyny

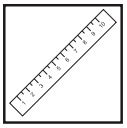
Tento produkt je určen pouze pro použití v budovách.



Transformátor je třeba odpojit od zdroje energie. Teprve poté lze na něm začít pracovat.

Opravy by měly provádět pouze kvalifikované osoby a měly by při nich být použity originální náhradní díly. Nesprávně provedené opravy mohou představovat závažné riziko.

Když LEDka bliká, příčinou může být nekompatibilita s instalovaným stmívačem a LEDkami. Toto není porucha dodávky elektrické energie. Seznam schválených stmívačů je uveden na www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Rozměry zařízení: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Hmotnost: 110 g

Provozní teplota: max. 80° C
Teplota okolního prostředí: 50° C

Tříletá omezená záruka. Více informací naleznete na stránce www.verbatim.com/warranty. Máte-li k tomuto produktu nějaké otázky, kontaktujte tým podpory společnosti Verbatim – www.verbatim.com/support.

# Směrnice WEEE

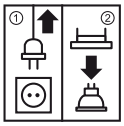
Směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE), platná jako evropský zákon od 13. 2. 2003, znamená výraznou změnu v zpracování elektrických zařízení po ukončení životnosti.

Logo WEEE (vlevo) na produktu nebo balení znamená, že produkt nesmí být likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Další informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu, recyklaci a sběrných místech získáte od místních úřadů nebo u prodejce.

Magyar

# Biztonsági utasítások

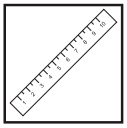
A termék kizárólag beltéri használatra való.



Amikor a transzformátorral dolgozik, mindig csatlakoztassa le a fő áramforrásról.

Javításokat kizárólag szakképzett személyek végezhetnek, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. A helytelen javításokból súlyos veszély származhat.

A LED villogása esetén a telepített fényerő-szabályozó és a LED-ek között inkompatibilitás állhat fenn. Ez nem az áramellátás zavarára vezethető vissza. Az engedélyezett fényerő-szabályozók listáját a www.verbatim.com/dimmercompatibility címen találhatja meg.



Készülék méretek: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Súly: 110 g

Üzemi hőmérséklet: max. 80° C
Környezeti hőmérséklet: max. 50° C

3 éves korlátozott garancia; további részletekért látogasson el a www.verbatim.com/warranty oldalra. Ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a Verbatim ügyfélszolgálatával: www.verbatim.com/support

# WEEE-nyilatkozat

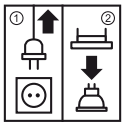
Az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv (WEEE), amely 2003 február 13.-án lépett hatályba az európai jogrendszerben, jelentős változásokat hozott az elektronikus eszközök leselejtezése utáni kezelésében.

A terméken és a dobozán elhelyezkedő WEEE logó (lásd a baloldalon) azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni és kezelni. Az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésével, újrahasznosításával és gyűjtőhelyeivel kapcsolatban tudakozódjon a helyi hulladékgazdálkodó szervezetnél vagy annál az üzletnél, ahol az eszközt vásárolta.

Hrvatski

# Sigurnosne upute

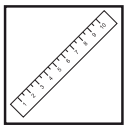
Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u zatvorenom.



Uvijek isključite napajanje kad radite na transformatoru.

Popravke smije izvršavati samo kvalificirano osoblje i to pomoću originalnih rezervnih dijelova. Neispravni popravci mogu predstavljati značajan rizik.

Ako LED treperi, uzrok tome može biti nekompatibilnost između instaliranog regulatora svjetline i LED-ova. Ne radi o smetnji napajanja električnom strujom. Popis odobrenih regulatora svjetline naći ćete na adresi www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimenzije uređaja: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

Težina: 110 g

Pogonska temperatura: maks. 80 °C
Okolna temperatura: maks. 50 °C

Ograničeno 3-godišnje jamstvo – za više informacija posjetite www.verbatim.com/warranty. Ukoliko vas zanima bilo šta u vezi ovog proizvoda, obratite se timu za podršku kompanije Verbatim – www.verbatim.com/support

# WEEE obavijest

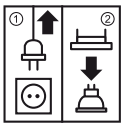
Direktiva Elektrotehničkog i elektroničkog otpada (WEEE) koja je stupila na snagu kao europski zakon 13. veljače 2003, uzrokovala je veliku promjenu u načinu postupanja s električnom opremom i otpadom.

WEEE logo (prikazan lijevo) na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije bacati s ostalim kućanskim otpadom. Za više informacija o otpadu elektroničke i električne opreme, povratku i odlagalištima otpada, molimo stupite u kontakt sa svojom lokalnom tvrtkom za rješavanje otpada ili s trgovinom gdje se kupili opremu.

Srpski

# Sigurnosne instrukcije

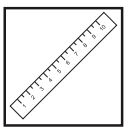
Ovaj proizvod se može koristiti samo u zatvorenom prostoru.



Uvek isključite iz glavnog napajanja kada radite na transformatoru.

Popravke sme obavljati samo kvalifikovana osoba uz upotrebu samo originalnih rezervnih delova. Nestručno obavljene popravke mogu predstavljati značajnu opasnost.

Ako LED treperi, uzrok tome može biti nekompatibilnost između instaliranog regulatora jačine svetlosti (dimer) i LED-ova. Ne radi se o smetnji napajanja električnom strujom. Popis odobrenih regulatora jačine svetlosti (dimer) možete naći na adresi www.verbatim.com/dimmercompatibility.



Dimenzije uređaja: L 113 mm x W 44 mm x H 28 mm

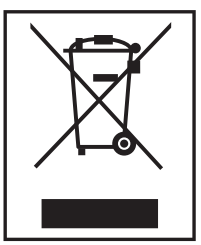
Težina: 110 g

Radna temperatura: maks. 80 °C
Temperatura okruženja: maks. 50 °C

Trogodišnja ograničena garancija – dodatne informacije potražite na adresi www.verbatim.com/warranty. Ako imate pitanja u vezi s ovim proizvodom, obratite se službi za korisnike tvrtke Verbatim – www.verbatim.com/support

# WEEE napomena

Direktiva o električnom i elektronskom otpadu (Waste Electrical and Electronic Equipment–WEEE), koja je stupila na snagu kao evropski zakon 13.02.2003, dovela je do značajnih promena u obradi električne opreme na kraju upotrebnog veka.



Logo WEEE (sa leve strane) na proizvodu ili njegovoj kutiji pokazuje da se proizvod ne sme odlagati ili bacati sa ostalim kućnim otpadom. Više informacija o odlaganju, uklanjanju i mestima za prikupljanje elektronskog i električnog otpada možete dobiti od svoje lokalne opštinske službe za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili opremu.